

VTISI UDELEŽENCEV TEČAJEV

Ob zaključku tečajev so otroci in starši svoje vtise o pouku izrazili v kratki evalvacijski anketi. Poudarili so, da so se v kratkem času veliko naučili, pohvalili so učitelje, način poučevanja in sproščeno vzdušje, v katerem je potekalo učenje, ter izpostavili dejstvo, da odhajajo s tečaja samozavestnejši in zelo motivirani za nadaljnje učenje.

VTISI OTROK

- Tečaj slovenščine je bil super. Prvi dan sem mislila, da ne bom več prišla, a učiteljica je bila vedno dobra in sem se odločila spet priti.
- Všeč so mi bile igre. Slovenščina ni težka.
- Tečaj se mi je zdel odličen, naučila sem se veliko tega, kar nisem znala. Žal mi je, da se bom ločila od družbe, ki sem jo spoznala.

VTISI STARŠEV

- Tečaj mi je bil všeč, ker smo se moji otroci in jaz mnogo naučili. To nam bo pomagalo, ko se šola začne. Hvala.
- Zelo mi je žal, ker se je tečaj končal. Bil mi je všeč in mi je pomagal pri sporazumevanju. Učili smo se gramatiko. Pouk je bil zelo dober. Moji otroci so imeli radi tečaj.
- Všeč mi je, ker sem se naučila osnovne stvari za vsakodnevno sporazumevanje.

Kontakt

Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta
Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik (za ESS)
Kongresni trg 12
1000 Ljubljana

telefon: 01/241 86 88
faks: 01/425 93 37

mihaela.knez@guest.arnes.si (vodja projekta)
damjana.kern@ff.uni-lj.si
matej.klemen@ff.uni-lj.si
katja.kralj@ff.uni-lj.si



PILOTNI TEČAJ SLOVENŠČINE ZA OTROKE IN STARŠE MIGRANTE

projekt Uspešno vključevanje otrok, učencev in
dijakov migrantov v vzgojo in izobraževanje

Operacijo delno financira Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada ter Ministrstvo za šolstvo in šport. Operacija se izvaja v okviru Operativnega programa razvoja človeških virov za obdobje 2007–2013, razvojne prioritete: Enakost možnosti in spodbujanje socialne vključenosti; prednostne usmeritve: Povečanje dostopnosti in enake možnosti v sistemu vzgoje in izobraževanja.

Univerza v Ljubljani



Pilotni tečajji slovenščine predstavljajo del dejavnosti, ki jih je Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik pri Oddelku za slovenistiko Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani izvajal v okviru projekta Evropskih socialnih skladov Uspešno vključevanje otrok, učencev in dijakov migrantov v vzgojo in izobraževanje. Namenjeni so bili otrokom migrantom, ki so se na novo vključevali v slovenski sistem vzgoje in izobraževanja, in njihovim staršem, ki so se želeli naučiti slovenščino na začetni ravni. Glavni cilj tečajev slovenščine je bil otroke in starše migrante usposobiti za začetno sporazumevanje pri pouku oz. z delavci šole, jim posredovati osnovno sociokulturno védenje o slovenski šoli in družbi ter jim tako omogočiti, da ob vstopu v šolo lažje navežejo stik z novimi sošolci in razumejo dogajanje v novem okolju.

Pouk je bil zasnovan v skladu s komunikacijskim pristopom poučevanja jezika. Udeleženci so v zaokroženih tematskih sklopih spoznavali osnovno besedišče in sporazumevalne vzorce, ki so povezani z njihovimi jezikovnimi in socialnimi potrebami pri vključevanju v šolsko in družbeno življenje, v omejenem obsegu pa tudi najnujnejše strokovne izraze s področij posameznih šolskih predmetov. Pri pouku so udeleženci razvijali vse štiri jezikovne spretnosti (govorjenje, pisanje, branje, poslušanje) in spoznavali izbrana oz. prilagojena zapisana in govornjena besedila.

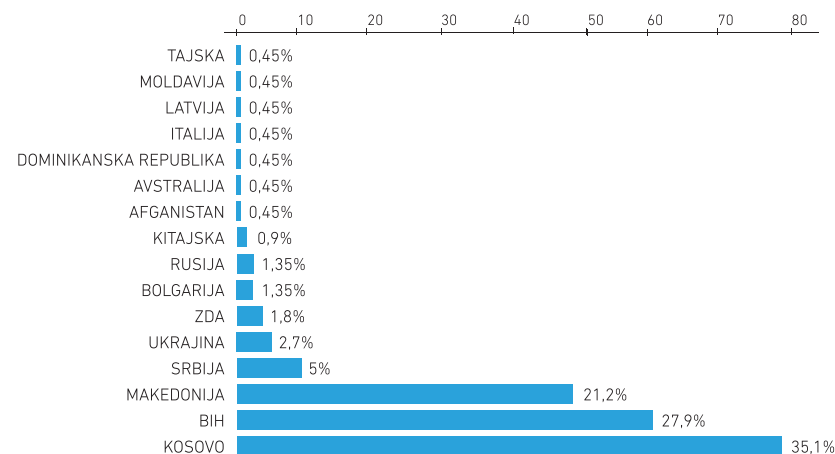
Pouk je potekal v majhnih skupinah do 12 udeležencev, kar je tečajnikom omogočalo aktivno sodelovanje in posledično hitrejše napredovanje pri učenju jezika. Skupine so bile oblikovane glede na vstopno znanje slovenščine, starost učencev in njihov prvi jezik. Tečaje smo izvajali v strnjeni obliki, to pomeni več ur na dan v zaporednih dneh, saj naše pretekle izkušnje kažejo, da je tak način učenja jezika najučinkovitejši.

Na tečajih so poučevali učitelji Centra za slovenščino kot drugi/tuji jezik, ki so za poučevanje slovenščine kot drugega/tujega jezika posebej usposobljeni. Pri pouku so uporabljali gradivo, ki je prav tako nastalo v okviru projekta, deloma pa so učne liste in dejavnosti pripravljali sami ter se tako prilagajali konkretnim jezikovnim težavam in potrebam vsakega posameznika v skupini.

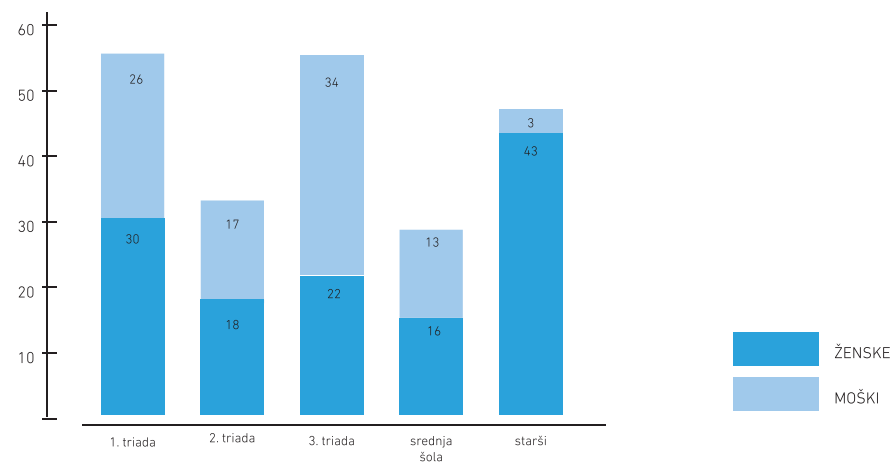
Do sedaj je bilo izvedenih pet pilotnih tečajev slovenščine za otroke migrante (avgusta 2009 in 2010 v Ljubljani, novembra 2009 ter januarja in septembra 2010 v Kranju) in trije za starše migrante (avgusta 2009 in 2010 v Ljubljani ter januarja 2010 v Kranju). Skupaj se je pilotnih tečajev udeležilo 176 otrok in 46 staršev, večina iz Kosova (35%), BiH (28%) in Makedonije (21%), nekaj pa tudi iz drugih držav. Posebnost pilotnih tečajev slovenščine je bila, da so se vanje vključevali učenci (in njihovi starši) z različnih osnovnih in srednjih šol ene regije.

Tečajji so potekali v različnem obsegu. V prvem tečaju, ki je potekal en teden, so bili udeleženci deležni 20 ur pouka, v naslednjih, dvotedenskih tečajih, pa smo obseg povečali na 60 ur.

Pilotni tečajji slovenščine predstavljajo nov model pouka slovenščine za učence migrante, ki bi po našem mnenju pripomogel k hitrejšemu in učinkovitejšemu učenju slovenščine ter posledično tudi k uspešnejšemu socialnemu vključevanju otrok migrantov. Takega tečaja, v katerem bi se naučili slovenščine do te stopnje, da bi se lahko vsaj deloma aktivno vključili v pouk, naj bi bili otroci migranti deležni ob vstopu v šolo.



Graf: Udeleženci po državah (skupaj 222 tečajnikov)



Graf: Udeleženci glede na starost in spol (skupaj 222 tečajnikov)